



大会

Distr.
LIMITED

A/CONF.171/PC/L.10
18 April 1994
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

国际人口与发展会议筹备委员会
第三届会议
1994年4月4日至22日
议程项目6

会议最后文件草稿

国家行动

(会议行动纲领草案第十三章)

副主席莱昂内尔·赫斯特先生(安提瓜和巴布达)(第一工作组)

根据就A/CONF.171/PC/5号文件进行的谈判提出的案文

第十三章

国家行动

A. 国家政策和行动计划

行动基础

13.1. 在过去数十年中,世界各国在如何制订和报告政府政策和方案以处理人口与发展问题、增加人民的选择和为广泛的社会进步作出贡献方面已经获得了很多经验。经验也表明,就象其他社会发展方案的情况一样,如果国家领导坚决致力于经济增长、人力资源开发、男女平等、满足人民的保健(特别是((性保健和))生育保健),需求(包括计划生育),这些国家就能动员所有各级持续致力于使人口与发展方案和项目获得成功。

13.2. 总的社会经济方面的发展和其他发展工作的成果固然有助于获得这种成功,人口与发展在本质上是相互关联的,任一构成部分的进展都能够促进其他构成部分的改善。人口的许多层面同发展的许多层面存在联系。一般日渐认识到,各国在拟订有关政策和方案时,必须考虑到国内和国际移徙的影响。人们也日益认识到,与人口有关的政策、方案和项目,要想得到持续的实施,就必须促使其目标受益者充分参与拟订工作和其后的执行工作。

13.3. 一般日渐认识到非政府组织作为国家政策和方案参与者的作用,并认识到私营部门的重要作用。各国议会的议员也可以特别是在制定有关执行本《行动纲领》的国内法、分拨有关财政资源、确保支出责任制和增进民众对人口问题的认识等方面起一种重要的作用。

目标

13.4. 目标是:

- (a) 将人口问题列入所有有关的国家发展战略、计划、政策和方案;

(b) 促使民选代表--特别是议员、有关团体--特别是基层团体和个人积极参与拟订、执行、监测和评价人口与发展方面的战略、计划、政策和方案。

行动

13.5. 各国政府应当作为其部门、部门间和全面发展规划和执行程序的组成部分,在议员、地方民选机构、社区、私营部门、非政府组织和妇女团体积极参与下,设法增进对人口与发展问题的认识,并拟订、执行和评价有关人口与发展--包括移徙--问题的战略、计划、政策、方案和项目。它们还应促进人力资源和有关机构,以设法确保其足以协调和进行人口与发展活动的规划、执行、监测和评价工作。

13.6. 各国政府和议员应当同国际社会和各非政府组织合作,针对各国所关切的问题并根据其优先次序,拟订必要的计划,并采取所需行动,衡量、估计、监测并评价朝向本《行动纲领》的目标所取得的进展。在这方面,应当鼓励私营部门和研究人员的积极参与。

B. 方案管理和人力资源的发展

行动基础

13.7. 一个基本目标是培养各国的能力和促使其自力更生,以采取协调一致的国家行动,促进持续的经济增长和可持续国家发展并提高人民的生活质量。这需要经适当培训的人员在有效的体制安排下持续而积极的参与,也需要私营部门和非政府组织的实质性参与。特别是最不发达国家缺乏足够的管理技能的情况严重削弱战略规划的能力,削弱方案的执行,降低服务的质量,从而影响方案对其受益者的用处。最近在国家人口与发展方案尤其是政府方案中出现了下放权力的趋势,从而需要大幅度增加受过训练的工作人员,以在较低的行政级别履行新的或扩大的责任。这也改变了在中央机构所需的“混合技能”,政策分析,评价和战略规划比以前具有更优先的地位。

目标

13.8. 目标是：

(a) 增进国家能力和国家人口与发展战略、计划、政策和方案的成本效益、质量和影响，并确保其对所有受益者——特别是对最脆弱和处境最不利的社群——负责；

(b) 促进和加速促进国家人口与发展方案各参与者之间数据和信息的收集、分析和流动，以加强战略、计划、政策和方案制订工作，并监测和评估其执行情况和影响；

(c) 提高国家人口与发展战略、计划、政策和方案的管理人员及其执行、监测和评价工作的其他参与者的技术水平，并使这些人员进一步对其工作负责；

(d) 将使用者和性别考虑因素纳入培训方案，并确保提供经适当培训的人员，包括妇女，持续地积极参与国家人口与发展战略、计划、政策和方案的拟订、执行、监测和评价工作。

行动

13.9. 各国应当：

(a) 拟订和执行人力资源发展方案，在所有方案中明确地考虑到人口与发展战略、计划、政策和方案的需要。特别考虑到妇女的基础教育、培训及其在所有各级——特别是决策和管理各级——的任职情况，并注意纳入使用者和性别的因素；

(b) 确保在全国范围内有效地安插受过训练的人员，管理人口与发展战略、计划、政策和方案；

(c) 不断提高提供服务人员的管理技能，以增进社会服务部门，包括(计划生育和性保健和生育保健方案)的成本效益、效率和影响；

(d) 使薪酬和服务条件等有关问题合理化，以确保男女同工同酬，并确保留住和

提升参加人口与发展方案的管理和技术人员,从而改进这些方案在国家一级的执行工作;

(e) 建立新机制,促进国内以及分区、区域、区域间和国际各级国与国间人口与发展方案管理方面的经验的交流,以增进各国有关的专门知识;

(f) 建立并保持国家优秀专家和机构的数据库,以促进利用国家人才,特别考虑到纳入妇女和青年;

(g) 确保同各级方案受益者,特别是农村一级的受益者,进行有效的联系,并确保其参与,以改善方案的全面管理工作。

13.10. 各国政府应当特别注意发展和建立着重受益者的人口与发展,(特别是性保健和生育保健,包括计划生育方案),管理资料系统,其中包括有关政府和非政府活动的的数据,以及有关受益者、支出、基础设施、取得服务的机会、产出和服务质量的经常增订的数据。

(C节将另行印发)
